

附錄5 Appendix 5

地址及通訊 (截至二〇〇七年十二月三十一日) Address and Communication (as at 31 December 2007)

總部 Headquarters		
<p>香港金鐘道66號 金鐘道政府合署24-27樓 電話：2537 7652 (民事訴訟) 2867 3067 (刑事訴訟) 傳真：2537 5948 24/F to 27/F Queensway Government Offices 66 Queensway, Hong Kong Tel：2537 7652 (Civil Litigation) 2867 3067 (Criminal Litigation) Fax：2537 5948</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 民事及刑事法律援助的申請及審查 • 刑事訴訟 • 民事訴訟 <ul style="list-style-type: none"> – 人身傷害訴訟 – 執行法庭命令 • 法律及管理支援 • 政策及行政支援 	<ul style="list-style-type: none"> • Application and processing of civil and criminal cases • Criminal litigation • Civil litigation <ul style="list-style-type: none"> - Personal injury litigation - Enforcement of court orders • Legal and management support • Policy and administrative support
香港分處 Hong Kong Sub-office		
<p>香港灣仔皇后大道東183號 合和中心34樓 電話：2537 7677 傳真：2537 5960 34/F, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong Tel：2537 7677 Fax：2537 5960</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 家事及清盤破產訴訟 	<ul style="list-style-type: none"> • Family and insolvency litigation

九龍分署 Kowloon Branch Office

九龍旺角聯運街30號

旺角政府合署地下、3樓及4樓

電話：2399 2544

傳真：2397 7475

G/F, 3/F & 4/F

Mongkok Government Offices

30 Luen Wan Street

Mongkok, Kowloon

Tel : 2399 2544

Fax : 2397 7475

- 民事法律援助的申請及審查

- Application and processing of civil cases

24小時電話查詢服務：2537 7677

24-hour Telephone Enquiry Service : 2537 7677

電郵E-mail : ladinfo@lad.gov.hk

網站Website : <http://www.lad.gov.hk>